

SOCIAL AFFAIRS STREAM/FILIERE DES AFFAIRES SOCIALES

<u>SECONDMENTS/LOANS</u> <u>DETACHEMENTS/PRETS</u>	<u>FROM</u> <u>DE</u>	<u>TO</u> <u>A</u>	<u>EFFECTIVE DATE</u> <u>A COMPTEUR DU</u>
Bonneau, Y.L. (PM)	Bridgetown	CEIC Montréal	1988-01-20
<u>SEPARATIONS</u> <u>CESSATIONS D'EMPLOI</u>	<u>GRADE</u> <u>CLASSE</u>	<u>FROM</u> <u>DE</u>	<u>EFFECTIVE DATE</u> <u>A COMPTEUR DU</u>
Crépault, D.	FS-1	Peking/Pékin	1988-01-29

TRADE COMMISSIONER SERVICE/SERVICE DES DELEGUES COMMERCIAUX

<u>ASSIGNMENTS</u> <u>AFFECTATIONS</u>	<u>FROM</u> <u>DE</u>	<u>TO</u> <u>A</u>	<u>EFFECTIVE DATE</u> <u>A COMPTEUR DU</u>
Collins, D.B. (FS)	TDO	MINT	1988-01-20
Rathwell, W. (FS)	APTT	DMTN	1988-01-11
Rezek, G.G. (EX)	APTT	TDO	1988-01-20
Swanson, J.L. (EX)	TPP	TPD	1988-01-06
<u>SECONDMENTS/LOANS</u> <u>DETACHEMENTS/PRETS</u>	<u>FROM</u> <u>DE</u>	<u>TO</u> <u>A</u>	<u>EFFECTIVE DATE</u> <u>A COMPTEUR DU</u>
Boyer, P. (CO)	DRIE/MEIR Montréal	T & L / C & V	1988-01-02(1)
George, I.	Canadian Marconi	ESE	1988-01-18
<u>SEPARATIONS</u> <u>CESSATIONS D'EMPLOI</u>	<u>GRADE</u> <u>CLASSE</u>	<u>FROM</u> <u>DE</u>	<u>EFFECTIVE DATE</u> <u>A COMPTEUR DU</u>
Lafèche, F.	FS-2	LWOP/CSS	1988-02-01
Fothergill, R.M.	SM	EDC	1988-01-01

PERSONNEL NOTICES

Retirement

The Under-Secretary announces the retirement from the Public Service of Mr. Malcom E.H. Carter effective January 16, 1988. Mr. Carter joined the Department in January, 1960 and worked with the Passport Bureau.

AVIS RELATIFS AU PERSONNEL

Retraite

Le Sous-secrétaire annonce que M. Malcom E.H. Carter a pris sa retraite de la Fonction publique le 16 janvier 1988. M. Carter s'est joint au Ministère en janvier 1960 et a travaillé pour la Direction générale des passeports.

(1) Amendment/Modification